II

(Nezakonodajni akti)

SKLEPI

SKLEP SVETA (EU) 2021/463

z dne 9. marca 2021

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v okviru upravnega odbora, ustanovljenega s Carinsko konvencijo o mednarodnem prevozu blaga na podlagi zvezkov TIR v zvezi s spremembami navedene konvencije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 207(4) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Carinska konvencija o mednarodnem prevozu blaga na podlagi zvezkov TIR z dne 14. novembra 1975 (v nadaljnjem besedilu: Konvencija TIR) je bila v imenu Evropske gospodarske skupnosti odobrena z Uredbo Sveta (EGS) št. 2112/78 ([1]) in je začela za Skupnosti veljati 20. junija 1983.

(2) Prečiščena različica Konvencije TIR je bila objavljena kot Priloga k Sklepu Sveta 2009/477/ES ([2]). Navedeni sklep določa, da Komisija prihodnje spremembe Konvencije TIR objavlja v *Uradnem listu Evropske unije* z navedbo njihovega začetka veljavnosti.

(3) Na podlagi Konvencije TIR lahko upravni odbor, ustanovljen s Konvencijo TIR (v nadaljnjem besedilu: upravni odbor) sprejme spremembe Konvencije TIR in njenih prilog z dvotretjinsko večino navzočih članov, ki glasujejo.

(4) Upravni odbor naj bi na 74. seji 9.–12. februarja 2021 ali na naslednji seji sprejel več sprememb prilog h Konvenciji TIR.

(5) Za upoštevanje predhodno sprejete spremembe člena 18 Konvencije TIR, s katero se je povečalo skupno število carinskih uradov, ki so lahko vključeni v opravljanje operacij TIR, je treba spremeniti Prilogo 1 h Konvenciji TIR ter posodobiti različico 1 in različico 2 vzorcev zvezka TIR.

(6) Primerno je, da se določi stališče, ki se v imenu Unije zastopa v upravnem odboru, glede sprememb Konvencije TIR, saj bodo te spremembe za Unijo zavezujoče.

(7) Stališče Unije v upravnem odboru bi zato moralo temeljiti na osnutku sprememb, priloženem temu sklepu –

([1]) Uredba Sveta (EGS) št. 2112/78 z dne 25. julija 1978 o sklenitvi Carinske konvencije o mednarodnem prevozu blaga na podlagi TIR zvezkov (Konvencija TIR) z dne 14. novembra 1975 v Ženevi (UL L 252, 14.9.1978, str. 1).

([2]) Sklep Sveta 2009/477/ES z dne 28. maja 2009 o objavi prečiščene različice besedila Carinske konvencije o mednarodnem prevozu blaga na podlagi TIR zvezkov (Konvencija TIR) z dne 14. novembra 1975, kakor je bila od tedaj spremenjena (UL L 165, 26.6.2009, str. 1).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v upravnem odboru, ustanovljenem s Carinsko konvencijo o mednarodnem prevozu blaga na podlagi zvezkov TIR na 74. seji 9.–12. februarja 2021 ali na naslednji seji glede sprememb navedene konvencije, temelji na osnutku sprememb, priloženem temu sklepu.

Predstavniki Unije v upravnem odboru se lahko o manjših tehničnih spremembah osnutka sprememb dogovorijo brez dodatnega sklepa Sveta

Člen 2

Stališče iz člena 1 izrazi Komisija. Države članice pri uradnem glasovanju v upravnem odboru izrazijo stališče Unije, pri čemer delujejo skupaj v interesu Unije.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 9. marca 2021

Za Svet
Predsednica
A. P. ZACARIAS

PRILOGA

Priloga 1, RAZLIČICA 1, stran 2 ovitka: Vzorec zvezka TIR, točka 5 pravil „Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR"

Beseda quatre *se nadomesti z* huit

Priloga 1, RAZLIČICA 1, stran 3 ovitka: Različica 1 vzorca zvezka TIR, točka 5 pravil „Rules regarding the use of the TIR Carnet"

Beseda four *se nadomesti z* eight.

Priloga 1, RAZLIČICA 1, stran 5 (bela) vzorca zvezka TIR, kupon št. 1

Obstoječi kupon št. 1 *se nadomesti z naslednjim* ([1])

Priloga 1, RAZLIČICA 1, stran 6 (zelena) različice 1 vzorca zvezka TIR, kupon št. 2

Obstoječi kupon št. 2 *se nadomesti z naslednjim* ([2])

Priloga 1, RAZLIČICA 2, stran 2 ovitka: Vzorec zvezka TIR, točka 5 pravil „Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR"

Beseda quatre *se nadomesti z* huit

Priloga 1, RAZLIČICA 2, stran 3 ovitka: Različica 1 vzorca zvezka TIR, točka 5 pravil „Rules regarding the use of the TIR Carnet"

Beseda four *se nadomesti z* eight.

Priloga 1, RAZLIČICA 2, stran 12 (bela) vzorca zvezka TIR, kupon št. 1

Obstoječi kupon št. 1 *se nadomesti z naslednjim* ([3])

Priloga 1, RAZLIČICA 2, stran 13 (zelena) vzorca zvezka TIR, kupon št. 2

Obstoječi kupon št. 2 *se nadomesti z naslednjim* ([4])

([1]) Glej stran 2 te priloge.
([2]) Glej stran 3 te priloge.
([3]) Glej stran 4 te priloge.
([4]) Glej stran 5 te priloge.

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1

1. TIR CARNET

2. Customs office(s) of departure
1.
2.

For official use

3. Name of the international organization
International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)

3.
4.

5. Country of departure

6. Country of destination

5.
6.
7.

7. Registration No(s). of road vehicle(s)

8. Documents attached to the manifest

9. a. Load compartment(s) or container(s)
b. Marks and Nos. of packages or articles

10. Number and type of packages or articles; description of goods

11. Gross weight in kg

16. Seals or identification marks applied, (number, identification)

17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp

12. Total number of packages entered on the manifest
Destination : Customs office
1.
2.
3.

Number Destination : Customs office Number
4.
5.
6.
7.

13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete

14. Place and date

15. Signature of holder or agent

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

☐ 19. Seals or identification marks found to be intact

20. Time-limit for transit

21. Registered by the Customs office at

under No.

22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)

23. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL Nº 1 of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at
2. Under No
3. Seals or identification marks applied

☐ 4. Seals or identification marks found to be intact

5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.)

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2

1. TIR CARNET

2. Customs office(s) of departure

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

For official use

5. Country of departure

6. Country of destination

7. Registration No(s). of road vehicle(s)

3. Name of the international organization

International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)

8. Documents attached to the manifest

9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods	11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
			17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp

12. Total number of packages entered on the manifest

Destination : Customs office — Number

1.
2.
3.

Destination : Customs office — Number

4.
5.
6.
7.

13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete

14. Place and date

15. Signature of holder or agent

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

☐ 19. Seals or identification marks found to be intact

☐ 20. Time-limit for transit

21. Registered by the Customs office at — under No

22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)

23. Customs officer's signature and Customs office date stamp

24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

☐ 25. Seals or identification marks found to be intact

26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified

27. Reservations

28. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL Nº 2 of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at .....

☐ 2. Seals or identification marks found to be intact

3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) .....

4. New seals affixed .....

5. Reservations .....

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1

1. **TIR CARNET**

2. Customs office(s) of departure
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

For official use

5. Country of departure

6. Country of destination

7. Registration No(s). of road vehicle(s)

3. Name of the international organization
International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)

8. Documents attached to the manifest

9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods	11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)

TABAC
ALCOOL
TOBACCO
ALCOHOL

17. Customs office of departure: Customs officer's signature and Customs office date stamp

12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office	Number	Destination : Customs office	Number
1.		4.	
2.		5.	
3.		6.	

13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete

14. Place and date

15. Signature of holder or agent

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

☐ 19. Seals or identification marks found to be intact

20. Time-limit for transit

21. Registered by the Customs office at

under No.

22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)

23. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL Nº 1 of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at .....
2. Under No .....
3. Seals or identification marks applied .....

☐ 4. Seals or identification marks found to be intact

5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) .....

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2

1. TIR CARNET

2. Customs office(s) of departure
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

For official use

5. Country of departure

6. Country of destination

3. Name of the international organization
International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)

8. Documents attached to the manifest

7. Registration No(s). of road vehicle(s)

9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods	11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
			17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp

TABAC
ALCOOL
TOBACCO
ALCOHOL

12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office	Number	Destination : Customs office	Number	13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete
1.		4.		14. Place and date
2.		5.		15. Signature of holder or agent
3.		6.		

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)
☐ 19. Seals or identification marks found to be intact	☐ 20. Time-limit for transit	☐ 25. Seals or identification marks found to be intact
21. Registered by the Customs office at	under No	26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.) 23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		27. Reservations 28. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL N° 2 of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at .....
☐ 2. Seals or identification marks found to be intact
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) .....
4. New seals affixed .....
5. Reservations .....

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp